

**ЗАПИСКИ**  
**ВОСТОЧНАГО ОТДѢЛЕНІЯ**  
**ИМПЕРАТОРСКАГО**  
**РУССКАГО АРХЕОЛОГИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА.**

---

ИЗДАВАЕМЫЯ ПОДЪ РЕДАКЦІЮ УПРАВЛЯЮЩАГО ОТДѢЛЕНІЕМЪ

Барона **В. Р. Розена.**

---

**ТОМЪ ПЕРВЫЙ.**

**1886.**

---

(СЪ ПРИЛОЖЕНІЕМЪ ПЯТНАДЦАТИ ТАБЛИЦЪ.)

---

**САНКТПЕТЕРБУРГЪ.**

ТИПОГРАФІЯ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІИ НАУКЪ.

Вас. Остр., 9 л., № 12.

**1887.**

В. Въ какомъ свѣтѣ представляется буддизмъ по этимъ постановленіямъ?

О. Какъ религія самой благородной терпимости и братской любви, честности и справедливости. Они много способствовали сохраненію того признанія, которое буддизмъ въ настоящее время находитъ у всѣхъ ученыхъ Европы и Америки.

В. Можешь ли ты сказать мнѣ слова одного англійскаго писателя объ этихъ постановленіяхъ изъ сочиненія, изданнаго однимъ христіанскимъ воспитательнымъ обществомъ?

О. Онъ говоритъ: «Всѣ эти предписанія исполнены возвышеннымъ духомъ честности... послушанія родителямъ, благоволенія къ дѣтямъ и друзьямъ, состраданія къ животнымъ, снисходительности къ подчиненнымъ, уваженія къ браманамъ и членамъ духовенства, укрощенія гнѣва, страстей, жестокости и всякой неводержности, великодушія, терпѣнія, и человѣколюбія. Это — требованія, которыя любвеобильный царь, любимецъ боговъ, ставитъ своимъ подданнымъ» (см. Buddhism v. T. W. Rhys Davids стр. 99).

Выходитъ, что по ученію буддизма нельзя довѣрять ни древнимъ преданіямъ, ни писаніямъ великихъ мужей, хотя бы то и учениковъ самаго будды, но буддійскому катехизису позволительно подтверждать свои положенія словами англійскихъ ученыхъ.

А. П.

**42. Manuṭikā sangraha being a series of copious extracts from six unpublished Commentaries of the code of Manu. ed. by Julius Jolly. Calcutta 1885. Fs. I<sup>1</sup>). (Bibl. Ind. N. S., № 556). 96 p. in 8<sup>o</sup>.**

Изъ комментаторовъ на т. н. Законы Ману широкимъ распространеніемъ пользовался до сихъ поръ лишь Kullūka (XVI или XVII в.). Въ виду важности туземныхъ комментаріевъ для пониманія текста проф. Голли предпринялъ изданіе выдержекъ изъ 6 другихъ дошедшихъ до насъ комментаріевъ на Mānava-dharma-śāstra: <sup>2</sup>)

---

1) Комментаріи на Mān. I—II, 32.

2) Нѣкоторыя свѣдѣнія относительно комментаріевъ на Mān. можно найти въ предисловіи къ переводу Бёрнелля (стр. XL—XLII) (The Ordinances of Manu trsl. from the sanscrit with an introduction by the late A. Burnell. Completed and edited by E. Hopkins. London. 1884. Trüb. Or. Ser.).

- |   |   |
|---|---|
| 1. Medhātithi — Manubhāṣya                            | 4. Rāmānanda — Manvartha sandrikā.                |
| 2. Govindarāja — Manuṭikā                             | 5. Nandana — Manuvyākhyāna<br>(въ текстѣ Mānava°) |
| 3. Nārāyaṇa — Manvarthavivṛti<br>(въ текстѣ Manuvṛti) | 6. Анонимный Кашмирскій комментарий               |

Радуюсь конечно тому, что наконецъ пополняется важный пробѣлъ въ нашемъ знакомствѣ съ такимъ важнымъ юридическимъ памятникомъ, нельзя не посѣтовать на способъ изданія: вмѣсто полныхъ комментариевъ мы получаемъ лишь выдержки. Пока еще мало издано трудно рѣшить, на сколько цѣльно и удачно сдѣлана выборка ихъ; тѣмъ болѣе поэтому жалко, что издатель не даетъ намъ указаній относительно того, на какихъ основаніяхъ онъ ведетъ свою работу. Изданіе, по всей вѣроятности, затянется на долго, (I вып. комментируетъ 151 шлоку, во всемъ текстѣ ихъ 2684 — значить выпускъ будетъ 17—18, а Bibl. Ind. не избаловала насъ аккуратностью) между тѣмъ уже и первый выпускъ возбуждаетъ нѣсколько вопросовъ, т. н. пр. чѣмъ объяснить, что во всѣхъ 151 комментируемыхъ шлокахъ изъ анонимнаго Кашмирскаго комментарія приводится лишь совершенно ничтожное объясненіе для Mān. II, 10?

Желаемъ скорѣйшаго выхода въ свѣтъ дальнѣйшихъ выпусковъ полезнаго изданія проф. Голли и какого нибудь къ нимъ предисловія, а въ заключеніе прибавляемъ нѣсколько замѣченныхъ нами опечатокъ: стр. 7, 22 читай *caṣṣuṣā*, стр. 13, 4 читай *guḍāḥ*. Читай I, 32 в. I, 38. Читай I, 51: *me°* в. *pa°*; I, 59 в. I, 57.

С. О.

**43. The Śatakas of Bhartrihari translated into English from the original sanskrit by the Rev. B. Hale Wortham.** London 1886. (Trübner's Oriental Series) XII + 71 p. in 8°.

Объ этой книгѣ не стоило бы и говорить, еслибъ не серія, въ которую она входитъ, дававшая намъ до сихъ поръ все изданія полезныя и серьезныя. Переводъ г. Уортама, какъ намъ кажется, произведеніе совершенно бесполезное: 1) Хорошіе переводы Bhartrihari уже существуютъ и текстъ вовсе не настолько важенъ и замѣчателенъ, чтобы нуждаться въ чрезмѣрномъ распространеніи. 2) Не смотря на заглавіе переводъ śatakъ не полный: 1-ая — *ṣṛṅgāra śataka* (о любви), но непонятной *pruderie*, опущена. 3) Введеніе въ 4 страницы все посвящено плохимъ варіаціямъ на тему: неизвѣстно время написанія стиховъ Bhartrihari. 4) Примѣчанія, которыми